



POMPE SERIE HTF

Pompe travaso



MANUALE D'INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE

(ISTRUZIONI DI SICUREZZA)

INDICE

1. INTRODUZIONE.....	3
<i>1.1 Generale.....</i>	<i>3</i>
<i>1.2 Scopo del Manuale.....</i>	<i>3</i>
<i>1.3 Simboli di avviso per la sicurezza.....</i>	<i>3</i>
<i>1.4 Qualifica e formazione degli operatori.....</i>	<i>3</i>
2. INSTALLAZIONE.....	4
<i>Premessa.....</i>	<i>4</i>
<i>2.1 Avvertenze generali sulla sicurezza.....</i>	<i>4</i>
<i>2.1.1 Premessa sulla pericolosità.....</i>	<i>4</i>
<i>2.1.2 Indicazioni sulle pericolosità.....</i>	<i>5</i>
<i>2.2 Ispezione al ricevimento.....</i>	<i>5</i>
<i>2.3 Stoccaggio.....</i>	<i>5</i>
<i>2.4 Fissaggio.....</i>	<i>5</i>
3. SERVIZIO.....	5
<i>3.1 Uso e sicurezza.....</i>	<i>5</i>
<i>3.2 Avviamento.....</i>	<i>6</i>
<i>3.3 Condizioni ottimali di utilizzo.....</i>	<i>6</i>
4. MANUTENZIONE.....	7
<i>4.1 Disposizioni generali.....</i>	<i>7</i>
<i>4.2 Procedura prima dello smontaggio.....</i>	<i>7</i>
5. RISOLUZIONE PROBLEMI.....	7
6. RICAMBI.....	8
<i>6.1 Come ordinare i ricambi.....</i>	<i>8</i>
7. GARANZIA E RIPARAZIONE.....	8
<i>7.1 Garanzia.....</i>	<i>8</i>
<i>7.2 Resi di parti e riparazioni.....</i>	<i>10</i>
<i>7.3 Dichiarazione di bonifica (fac simile).....</i>	<i>10</i>
<i>7.4 Certificato CE per le pompe.....</i>	<i>11</i>

1. INTRODUZIONE

1.1 Generale

Questo manuale fa riferimento alla famiglia delle pompe travaso del modello HTF. Le pompe di questa famiglia sono costruite in materiale termoplastico (Polipropilene o PVDF) o in AISI 316 e possono funzionare con motore elettrico o pneumatico.

1.2 Scopo del Manuale

Lo scopo primario del manuale è quello di assicurare che le attività di installazione, uso e manutenzione delle pompe siano eseguite in modo corretto e sicuro dai vari operatori preposti a queste operazioni. Il documento fornisce anche indicazioni utili al cliente per la diagnosi dei problemi, il reperimento di parti di ricambio e l'accesso al servizio di riparazione offerto da GemmeCotti s.r.l.

1.3 Simboli di avviso per la sicurezza



Questo simbolo indica possibili pericoli indotti dalla presenza di campi elettrici, contatti o fili con tensione elettrica.



I segnali con il punto esclamativo, presenti in questo manuale, indicano una situazione di particolare importanza che richiede attenzione da parte dell'operatore. In particolare, sono indicazioni utili al corretto funzionamento e alla prevenzione di possibili danni ai dispositivi.



Questo simbolo segnala un pericolo o una situazione che richiede la massima attenzione da parte dell'operatore. E' indispensabile rispettare le istruzioni fornite a margine di questo simbolo e procedere con la massima cautela. E' necessario informare tutti gli operatori e/o utenti che le regole indicate prevengono gli infortuni.

1.4 Qualifica e formazione degli operatori



Il personale incaricato delle operazioni di installazione, utilizzo e manutenzione delle pompe deve essere qualificato per eseguire le operazioni indicate da questo manuale. GemmeCotti non può essere ritenuta responsabile per l'insufficiente livello di preparazione e addestramento del personale del cliente e per il fatto che esso non è stato messo al corrente sui contenuti di questo manuale. E' indispensabile fornire sempre questo manuale agli operatori addetti all'installazione, all'uso e alla manutenzione della pompa. Conservare in un luogo sicuro questo manuale per future consultazioni.

2. INSTALLAZIONE

Premessa

Tutti i riferimenti fatti sulle pompe sono da considerare applicabili anche ai sistemi che utilizzano queste pompe a meno che sia altrimenti specificato.

2.1 Avvertenze generali sulla sicurezza ¹

2.1.1 Premessa sulla pericolosità



ATTENZIONE: La mancata osservanza delle indicazioni riportate in questo manuale o l'uso improprio delle apparecchiature da parte di personale non qualificato e non autorizzato potrebbe provocare lesioni personali gravi o la morte e danni a prodotti e cose!
Il servizio tecnico di assistenza è a completa disposizione; per ogni dubbio o eventuale problema potete contattarci telefonicamente al numero +39 02 964.60.406 oppure scrivere una mail a info@gemmecotti.com. Si consiglia vivamente di conservare la risposta scritta di GemmeCotti.

2.1.2 Indicazioni sulle pericolosità



Per la sicurezza degli operatori addetti alle operazioni di installazione è necessario usare un abbigliamento protettivo e i dispositivi di protezione individuale omologati secondo le vigenti disposizioni di legge (i.e. occhiali di sicurezza, guanti e calzature isolanti e protettive contro gli schiacciamenti).



Queste pompe sono state progettate e costruite per l'utilizzo in specifiche condizioni ed entro limiti definiti. L'utilizzo al di fuori di queste specifiche deve essere concordato e approvato dal servizio tecnico di GemmeCotti. **Deve essere tenuto presente che, se le pompe sono utilizzate al di fuori delle loro specifiche tecniche, la Certificazione CE e le Garanzie decadono. Inoltre qualora la pompa venisse utilizzata al di fuori delle specifiche tecniche comunicate in fase di preventivo e confermate con ns conferma d'ordine, l'utilizzatore assume ogni responsabilità per la certificazione CE del prodotto.**



La pompa deve essere utilizzata solo nelle applicazioni specificate nell'ordine per le quali GemmeCotti ha selezionato il modello, i materiali di costruzione e collaudato la pompa per rispettarne le specifiche. Per ogni uso al di fuori di quanto comunicato con l'ordine deve sempre essere fatta richiesta scritta all'ufficio tecnico di GemmeCotti che a sua volta risponderà in forma scritta.



Non è fornita alcuna garanzia per riparazioni o alterazioni fatte sul prodotto da parte degli utilizzatori o da personale terzo non specificatamente autorizzato da GemmeCotti.

Arrestare sempre la pompa prima di toccarla o procedere a un qualsiasi intervento su di essa o nel circuito di installazione.



Accertarsi che la rete elettrica a cui verrà allacciata la pompa sia di adeguata potenza e abbia i corretti dispositivi di protezione (i.e. messa a terra, salvavita).

Scollegare sempre l'alimentazione elettrica prima di lavorare sulla pompa per manutenzioni o sostituzioni di parti.

¹ Il mancato rispetto delle avvertenze fornite può invalidare la Certificazione e la Garanzia della pompa



Mantenere sempre un estintore nelle vicinanze dell'installazione della pompa.

Prestate sempre la massima attenzione nell'eseguire attività di manutenzione sulle pompe e sui circuiti annessi quando sono utilizzati con liquidi pericolosi.



L'uso di uno starter elettrico è raccomandato. Un semplice interruttore può non essere sufficiente per avviare e fermare il motore elettrico collegato alla linea elettrica principale. Uno starter appropriato:

- consente di prevenire avviamenti accidentali dopo un tentativo di avviamento fallito;
- provvede ad un sicuro interruttore, protetto contro l'acqua;
- protegge il motore elettrico contro i sovraccarichi da cortocircuito (un fusibile protegge solo i fili);
- resiste contro avviamenti in sovraccarico sul motore, prevenendo pericolosi archi elettrici e prematura usura dei contatti elettrici.

2.2 Ispezione al ricevimento

Benché siano state prese tutte le precauzioni prima dell'imballaggio vi consigliamo di controllare attentamente il materiale ricevuto. Esaminare tutte le voci contenute nella packing list. Fare rapporto scritto immediatamente per eventuali danni o mancanze imputabili al trasportatore e/o a GemmeCotti.

Controllate i dati di targa della pompa ricevuta e confrontateli con quelli relativi al vostro ordine d'acquisto.

2.3 Stoccaggio



Qualora la pompa venisse posta a magazzino assicurarsi che ciò avvenga in una postazione non umida e riparata; utilizzare sempre l'imballo originale o una protezione equivalente. Qualora la pompa dovesse esser lasciata a magazzino per periodi molto lunghi e/o in ambienti particolarmente umidi si raccomanda l'utilizzo di sostanze igroscopiche (silica gel) per prevenire danni.



Si avverte che un prolungato tempo di stoccaggio delle pompe può provocare:

- degrado dell'isolamento del motore a causa di un assorbimento di umidità
- degrado delle guarnizioni

2.4 Fissaggio



GemmeCotti s.r.l. non può essere considerata responsabile per danni a persone o oggetti causati da un'installazione impropria o eseguita da personale non qualificato.

Installare la pompa in una posizione che ne consenta un servizio facile.

3. SERVIZIO

3.1 Uso e sicurezza

ATTENZIONE:

Pratiche pericolose o azzardate possono causare gravi lesioni o morte alle persone o gravi danni materiali è quindi indispensabile assicurare il rispetto di tutte le avvertenze relative alla sicurezza ed al corretto uso fornite in questo manuale.



Verificate sempre che il fluido pompato sia compatibile con i materiali di costruzione della pompa. Per eventuali chiarimenti contattare l'ufficio tecnico di GemmeCotti.



In caso di impiego per il pompaggio di liquidi aggressivi, tossici o pericolosi per la salute, in genere bisogna installare sulla pompa un'adeguata protezione per il contenimento, la raccolta e la segnalazione del prodotto pericoloso in caso di fuoriuscita: Es. PERICOLO DI INQUINAMENTO, CONTAMINAZIONE, LESIONE E/O MORTE. mandata.

Le temperature di esercizio devono essere tali da rispettare le caratteristiche dei materiali costruttivi impiegati nella pompa:



- 60 °C esecuzione in polipropilene (PP)
- 80 °C esecuzione in PVDF



Un guasto accidentale può generare spruzzi fino a notevole distanza.



Non pompare liquidi infiammanti.



Non toccare la pompa mentre è in moto.

3.2 Avviamento

1. Inserire la pompa nel serbatoio
2. collegare il tubo di mandata
3. collegare la tubazione dell'aria (per i motori pneumatici) o i cavi elettrici (per motori elettrici)
4. aprire la valvola dell'aria (per i motori pneumatici) o premere l'interruttore (per motori elettrici)

3.3 Condizioni ottimali di utilizzo

Funzionando continuamente alle massime prestazioni (massima pressione/portata) si può verificare una prematura usura della pompa. Come buona norma, raccomandiamo di utilizzare la pompa alla metà della sua portata massima (vedere paragrafo relativo ai dati tecnici).



La portata e la prevalenza della pompa sono riferite al pompaggio di acqua a temperatura ambiente. Qualora si dovessero pompare liquidi ad alte temperature od alte viscosità e densità, le prestazioni dovranno essere corrispondentemente ridotte.

4. MANUTENZIONE

4.1 Disposizioni generali



Durante il periodo di garanzia nessuna operazione di smontaggio della pompa deve essere eseguita se non da personale di GemmeCotti o autorizzato da GemmeCotti. Tutte le operazioni riportate devono essere eseguite unicamente da personale adeguatamente qualificato e seguendo passo passo tutte le avvertenze inserite in questo manuale.

Pulire la superficie esterna delle pompe usando solo dispositivi antistatici.



Ogni operazione svolta sulla macchina deve essere condotta solo dopo aver sconnesso fisicamente l'alimentazione elettrica.



Prima di procedere allo smontaggio di parti della pompa assicurarsi che i liquidi interni pericolosi siano stati adeguatamente rimossi / lavati. **LA POMPA DEVE ESSERE BONIFICATA.**



Fare attenzione che alcuni liquidi interni potrebbero avere pericolose reazioni a contatto dell'acqua.



Durante le operazioni di scarico dei liquidi pericolosi assicurarsi che non si verifichino situazioni di pericolo per persone o l'ambiente.

4.2 Procedura prima dello smontaggio



ATTENZIONE:

Nel caso in cui la pompa abbia pompato liquidi caldi, assicurarsi che sia stata raffreddata prima di procedere allo smontaggio. La pompa potrebbe aver pompato liquidi tossici e/o pericolosi: è quindi necessario indossare protezioni per la pelle e gli occhi.



ATTENZIONE:

Essere sicuri di aver bonificato accuratamente la pompa. Lavare e neutralizzare completamente i fluidi pericolosi all'interno della pompa. Il liquido deve essere recuperato ed eliminato secondo le leggi ambientali esistenti. Dopo aver scollegato i tubi di aspirazione e mandata chiuderne le estremità.

5. RISOLUZIONE PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
La pompa non si avvia	<ul style="list-style-type: none"> ● Mancanza di elettricità ● la girante è bloccata 	<ul style="list-style-type: none"> ● Controllare l'installazione ● controllare la girante
La pompa si avvia ma non	<ul style="list-style-type: none"> ● La girante è rotta 	<ul style="list-style-type: none"> ● Smontare la pompa e

pompa il liquido	<ul style="list-style-type: none"> ● la mandata è chiusa ● l'aspirazione è ostruita 	<p>controllare</p> <ul style="list-style-type: none"> ● controllare le tubazioni ● controllare le tubazioni
Le prestazioni della pompa non sono quelle indicate sulla curva	<ul style="list-style-type: none"> ● La girante è danneggiata ● il corpo pompa è danneggiato ● l'aspirazione è ostruita ● la mandata è ostruita ● il motore non funziona ● le connessioni elettriche non funzionano 	<ul style="list-style-type: none"> ● Controllare ● controllare ● controllare ● controllare le prestazioni con un manometro
La pompa vibra	<ul style="list-style-type: none"> ● L'aspirazione è ostruita ● l'albero è danneggiato ● la girante è a contatto con il corpo ● installazione non corretta ● boccola usurata 	<ul style="list-style-type: none"> ● Smontare la pompa e controllare
Surriscaldamento del motore	<ul style="list-style-type: none"> ● La girante è a contatto con il corpo o è bloccata da corpi estranei ● l'albero è danneggiato 	<ul style="list-style-type: none"> ● Controllare

6. RICAMBI

6.1 Come ordinare i ricambi

Una completa serie di ricambi è disponibile presso il nostro magazzino ed i nostri distributori. Per richiedere i ricambi è necessario comunicare il modello della vostra pompa, il materiale, la matricola, l'anno di costruzione e il numero della parte di ricambio richiesta. Tali riferimenti sono rintracciabili direttamente sulla targhetta della pompa e sui disegni in sezione relativi alla pompa stessa. Qualora non aveste i disegni in sezione contattare l'ufficio commerciale di GemmeCotti (tel. +39 0296460406).

7. GARANZIA E RIPARAZIONE

7.1 Garanzia

Tutti i prodotti GemmeCotti srl sono coperti da garanzia per un periodo di dodici (12) mesi a partire dalla data di consegna delle merce.

Al fine di ottenere la garanzia, è necessario che il difetto venga segnalato per iscritto entro 8 giorni da quando si manifesta lo stesso, e che il pezzo destinato alla riparazione o alla sostituzione, sia inviato a GemmeCotti. Non si esercita garanzia in loco. In caso di richiesta di intervento in garanzia, è preferibile ritornare a GemmeCotti la pompa completa, con relativo motore.

Le spese di trasporto ed i relativi rischi, ed eventuali oneri doganali, sono a carico dell'acquirente e non saranno accettate in alcun modo spedizioni a carico del destinatario.

Il Costruttore non si ritiene responsabile di eventuali danni causati durante il trasporto delle parti o della pompa, inviati per intervento in garanzia.

Il sistema di garanzia prevede che, a seguito di un accurato esame presso la nostra sede, GemmeCotti discrezionalmente procederà a riparare o sostituire la parte (o le parti) della pompa che dimostri la presenza di vizi o difetti del materiale o della lavorazione, o entrambi. Non è previsto alcun rimborso o accredito per il materiale difettoso o per danni diretti o indiretti, inclusa la mancata produzione, causati dalle nostre pompe. In ogni caso, qualsiasi rivalsa non potrà eccedere il costo della pompa o del materiale fornito.

Qualora il liquido pompato e le prestazioni richieste non siano state comunicate in fase di richiesta d'offerta, e confermate da GemmeCotti in fase d'offerta e conferma d'ordine, il cliente si assume la totale responsabilità dell'uso del prodotto, eventualmente impiegato in modo improprio, e di conseguenza decadrà la garanzia, la dichiarazione di conformità alla Direttiva Macchine 2006/42/CE e la relativa marcatura CE. Il cliente in questo caso si assume la responsabilità dell'immissione nel mercato del prodotto e dovrà provvedere a redigere una nuova dichiarazione di conformità e rimarcare la pompa. L'utilizzatore è comunque ritenuto il maggiore conoscitore della compatibilità chimica e delle reazioni tra il liquido da pompare e i materiali costruttivi della pompa, di conseguenza le informazioni fornite a questo proposito da GemmeCotti sono puramente indicative.

Se il prodotto reso non è più coperto da garanzia, o se in seguito all'esame non viene riscontrato alcun vizio o difettosità, verranno addebitate all'acquirente le spese di controllo e il prodotto riparato o sostituito sarà restituito a carico del destinatario. Le pompe riparate o sostituite in garanzia, invece, saranno fornite alle stesse condizioni di resa dell'ordine principale e la garanzia non verrà prolungata.

La garanzia non è applicata ai componenti soggetti a normale usura, quali tenute meccaniche, cuscinetti, boccole e lip seal.

L'acquirente è l'unico responsabile dell'uso corretto della pompa e di una sua manutenzione accurata. Di conseguenza, la garanzia non verrà applicata su pompe che siano state mal conservate (non ricoverate in un luogo chiuso e asciutto, necessario in virtù della delicatezza dei materiali acquistati), contaminate, manipolate con negligenza, installate in modo errato, manomesse o mal regolate, impropriamente utilizzate in applicazioni e/o condizioni sbagliate. Nello specifico, GemmeCotti non assume alcuna responsabilità in caso di usura provocata da corrosione.

Gli interventi di riparazione ordinaria e/o manutenzione eseguiti al di fuori della rete autorizzata GemmeCotti, faranno decadere la garanzia e la dichiarazione CE.

La garanzia non copre inoltre i danni provocati da eventi straordinari e/o naturali, quali fulmini, gelo, fuoco ecc.

Gli obblighi di garanzia si ritengono totalmente soddisfatti con la riparazione o sostituzione delle parti difettose.

La garanzia fornita verrà sospesa in caso di mancato, o ritardato, pagamento e il periodo scoperto non verrà recuperato.

La presente clausola di garanzia è parte integrante dell'offerta e della conferma d'ordine.

Foro competente per eventuali controversie è il Tribunale di Busto Arsizio.

7.2 Resi di parti e riparazioni

Tutti i nostri distributori hanno un completo servizio di riparazione. Prendete contatto con il vostro distributore di zona o direttamente con GemmeCotti srl.

Prima di ritornare una pompa ai nostri servizi di riparazione o direttamente a GemmeCotti le pompe vanno bonificate dai liquidi pericolosi utilizzati. Prima di rendere la pompa il cliente dovrà inviare una dichiarazione di avvenuta bonifica via e-mail o fax come da fac simile al successivo paragrafo 7.3.

7.3 Dichiarazione di bonifica ² (fac simile)

Spett.

GemmeCotti *European Pumps*

Via A. Volta, 85/A Ceriano Laghetto(MI)
Telefono 02. 964. 60. 406-Fax 02. 964. 69. 114

Data

OGGETTO: Dichiarazione Bonifica Pompe per Revisione

In riferimento al nostro DDT n° del con la presente vogliamo confermarvi che il fluido trattato con queste pompe è:
.....

La pompa è stata bonificata a nostra cura, motivo per cui non essendoci alcuna precauzione o avvertenza in merito, potete procedere alla revisione senza pericolo alcuno.

Distinti saluti,

TIMBRO E FIRMA

² DA COMPILARE SU CARTA INTESTATA DEL CLIENTE

7.4 CERTIFICATO CE PER LE POMPE

Dichiarazione di conformità ³ (fac simile)
alla Direttiva macchine 2006/42/CE

GEMMECOTTI srl	
Office and Workshop.:	Via A. Volta, 85/A 20020 CERIANO LAGHETTO (MI)
Registered Office:	P.zza De Gasperi 15 21040 Gerenzano (VA)

Dichiariamo sotto la nostra sola responsabilità che la pompa:

Marca : GEMMECOTTI

Tipo :

Modello :

Numero di serie:

Anno:

Come descritta nella documentazione allegata, è conforme alla direttiva macchine 2006/42 CE (ex 89/392/CEE - 91/368/CEE - 93/44/CEE – 93/68/CEE - 98/37 CEE) solo se utilizzata con i liquidi comunicati dal cliente e per le caratteristiche richieste alla pompa relativamente all'ordine N. del

Ove il liquido pompato e le prestazioni richieste non siano state comunicate, il cliente assume la totale responsabilità dell'uso del prodotto impiegato in modo improprio.

La conformità a detti requisiti viene espressa tramite la marcatura



ENRICO GEMME
(General Manager)
Ceriano Laghetto , li

Firma

³ Nei casi in cui il cliente non comunichi il tipo di liquido utilizzato nella pompa e le condizioni di funzionamento previste la Dichiarazione di Conformità CE non verrà rilasciata ed il cliente si assumerà la responsabilità e l'onere di provvedere alla Certificazione della pompa nella sua applicazione.